

Distr.: Limited
16 June 2000
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



اللجنة المختصة لوضع اتفاقية لمكافحة
الجريمة المنظمة عبر الوطنية
الدورة التاسعة
فيينا، ١٦-٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٠

تقرير الرؤساء عن المشاورات غير الرسمية بشأن المشروع المنقح لبروتوكول مكافحة تهريب المهاجرين عن طريق البر والجو والبحر، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

- ١- في المشاورات غير الرسمية التي عقدت من ١٣ الى ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، أثناء دورتها التاسعة، ناقشت اللجنة المختصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية المشروع المنقح لبروتوكول مكافحة تهريب المهاجرين عن طريق البر والجو والبحر، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية (A/AC.254/4/Add.1/Rev.5).
- ٢- وعملا بقرار اللجنة المختصة في دورتها الثامنة، بدأت المناقشة بالفصل الثاني من مشروع البروتوكول (المواد ٧-٧ مكررا ثالثا) المعنون "تهريب المهاجرين عن طريق البحر". وقد جرى النظر في المواد ٧-٧ مكررا ثالثا و٩ و١٢ و١٣ من مشروع البروتوكول، وكذلك في اقتراح من المغرب والمكسيك (A/AC.254/L.209).
- ٣- ولم يُنظر أثناء الدورة التاسعة في المواد ٦-١ و٨ و١٠ و١١ و١٤-٢٢.
- ٤- ونتيجة لذلك، يوصى بأن تدخل على مشروع البروتوكول التعديلات التالية، التي جُسنت في النص المنقح الوارد في الوثيقة A/AC.254/L.215/Add.1:
- (أ) المادة ٧- ينبغي تعديل الفقرة ١ ونقل الفقرة ٢ لتصبح هي الفقرة ١ من المادة ٧ مكررا، على النحو المبين في الحاشية ٧؛
- (ب) المادة ٧ مكررا- ينبغي تعديل هذه المادة على النحو المبين في الحواشي ٨-١١، وإعادة ترقيم فقراتها ٦-١ نتيجة لاضافة الفقرة ١ الجديدة؛
- (ج) المادة ٧ مكررا ثانيا- ينبغي دمج الفقرتين ١ و٢ معا لكي تشكلا فقرة جديدة تحمل الرقم ١، على النحو المبين في الحواشي ٤٠-٤٢؛

(د) المادة ٧ مكررا ثانيا- ينبغي تعديل الفقرات ٤-٦، على النحو المبين في الحواشي ٤٤-٤٨؛

(هـ) المادة ٧ مكررا ثالثا- ينبغي حذف هذه المادة، ومن ثم تعديل الفقرة ٢ من المادة ٨، التي لم ينظر فيها بخلاف ذلك، على النحو المبين في الحاشية ٤٩؛

(و) المادة ٧ مكررا رابعا الجديدة- ينبغي ادماج هذه المادة الجديدة في النص بغرض مواصلة المناقشة؛

(ز) المادة ٨- ينبغي تعديل هذه المادة، التي لم تناقش، على النحو المبين في الحاشية ٥٦؛

(ح) المادة ٩- ينبغي الاستعاضة عن نص هذه المادة بنص جديد يستند الى اقتراح المفوضية الأوروبية (A/AC.254/L.198)، على النحو المبين في الحواشي ٥٧-٦٠؛

(ط) المادتان ١٢ و ١٣- ينبغي اعتماد نص هاتين المادتين دون تعديل، على النحو المبين في الحاشية ٦١.

٥- ولذلك، يوصى بقبول النص المنقح لمشروع البروتوكول لينظر فيه أثناء الدورة القادمة للجنة المختصة، التي ستواصل فيها مناقشة مشروع البروتوكول.